

# Обвал (переклад О. Грязнова)

Олександр Пушкін

Б'ючи похмурим скелям в бік,  
Шумить і піниться потік;  
Орлів у небі чути крик,  
Зітхає бір,  
І укриває вічний сніг  
Вершини гір.

Звідтіль зірвався раз обвал  
І покотився вниз учвал,  
І всю тіснину, весь провал  
Загородив,  
І Терека могутній вал  
Він зупинив.

О Тереку, ти присмирнів,  
Ревіти грізно припинив,  
Та хвиль твоїх упертий гнів  
Прорвав сніги...  
І ти у люті знову бив  
У береги.

І довго сніг, що в прірву впав,  
У ній, не танучи, лежав.  
В прорану Терек вирував,  
І без зусиль  
В склепіння крижане жбурляв  
Він піну хвиль.

І довго шлях там пролягав:  
І плівся віл, і кінь скакав.  
Верблюди поважно виступав,  
А з ним – купець,  
Де потім лиш Еол літав,  
Небес жилаць.

Переклад: Грязнов Олександр Андрійович